

Англоязычные заимствования в современном русском языке

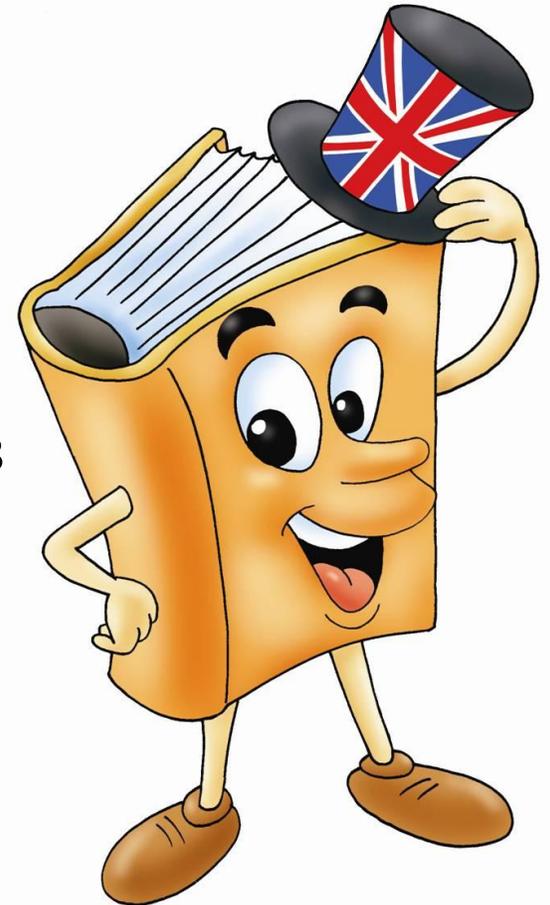
Проект выполнила ученица 8
«В» класса
МБОУ «СОШ №4»
Курилова Татьяна
Руководитель проекта:
Демидович Ольга Георгиевна

Задачи:

- Изучить информацию о причинах появления англицизмов в русском языке, их видах.
- Разработать опрос, позволяющий выяснить, знают ли ученики и их родители значения предложенных заимствованных слов.
- Проанализировать полученные результаты и сделать выводы.
- Составить список часто используемых англицизмов.
- Создать наглядный словарь наиболее употребляемых в настоящее время англицизмов.
- Выяснить эффективность словаря.

Проектный продукт:

Наглядный словарь англицизмов



Заимствования

Заимствования – это слова
неисконного происхождения,
перенесённые из одного языка в
другой в результате
территориальных и культурных
контактов



Причины появления англицизмов:



- Общемировая тенденция к интернационализации лексического фонда.
- Потребность в наименовании новых предметов, понятий и явлений.
- Пополнение языка более выразительными средствами.
- Восприятие иноязычного слова как более престижного, “ученого”, “красиво звучащего”.
- Необходимость конкретизации значения слова.

Виды англицизмов:

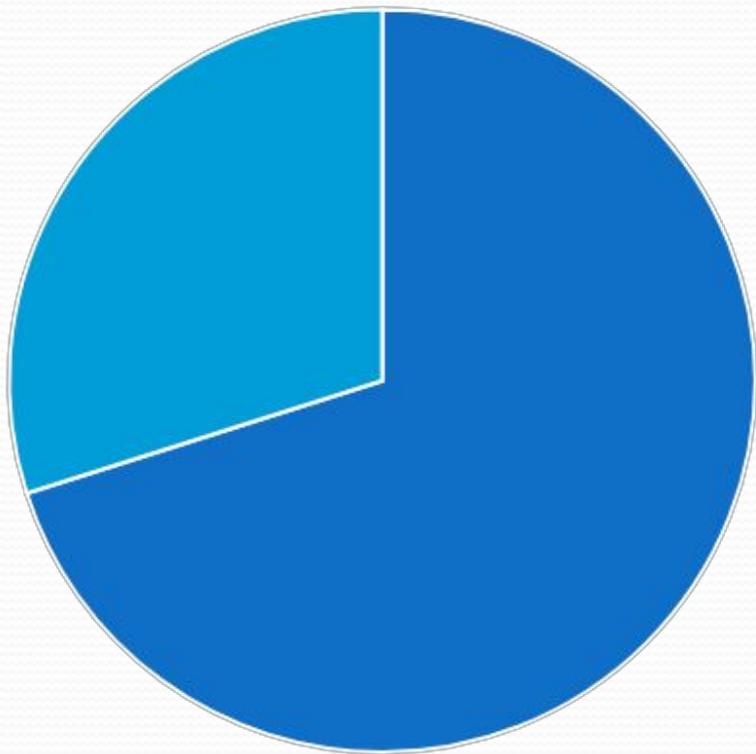
- Прямые заимствования (уик-энд, мани, кэш)
- Гибриды (спининг, пудинг, банк, хакер)
- Калька (меню, диск, вирус, ланч)
- Варваризмы (юзер, он-лайн, бейби)
- Экзотизмы (сэр, стерлинг, лорд, ланч)

Опрос:

- Используете ли вы английские слова в своей повседневной речи?
- Объясните значение приведённых слов .
- (хайп, хейтер, хештег, худи, постер и т.д.)
- Как вы думаете знают ли ваши родители значение этих слов?



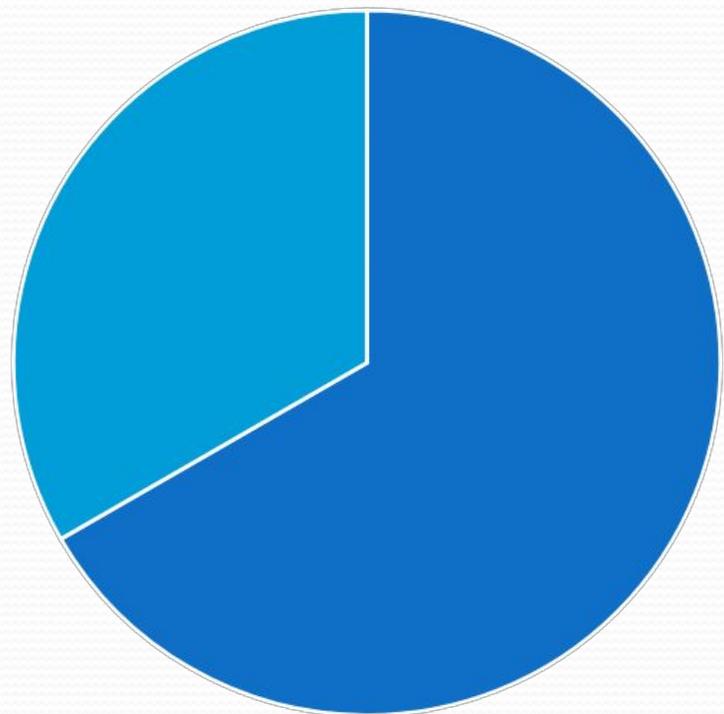
Результаты опроса:



- 75% учеников используют англицизмы в своей повседневной речи

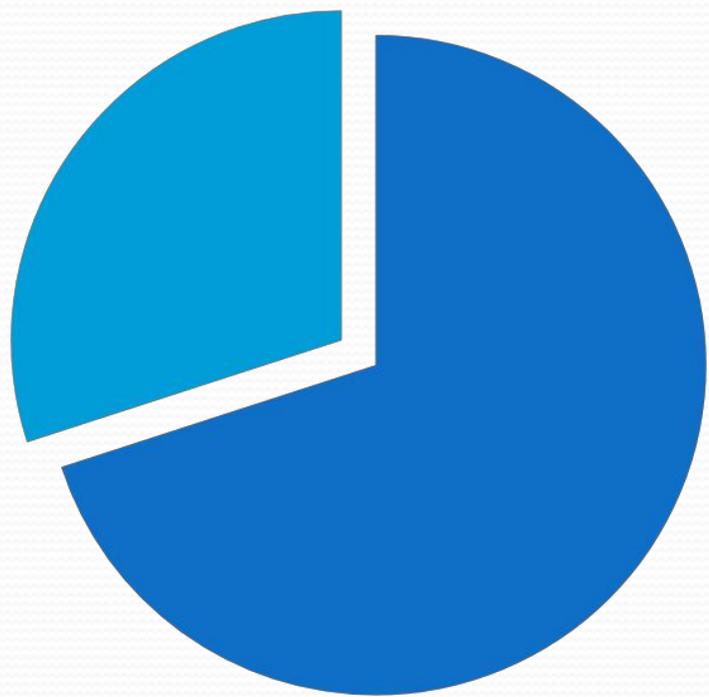
- 25% учеников не используют англицизмы в своей повседневной жизни

Результаты опроса:



- **60%** учеников смогли объяснить значения слов, приведённых в опросе
- **40%** учеников не смогли объяснить значения слов, приведённых в опросе

Результаты опроса:



- **70%** родителей не знают значение слов, предложенных в опросе.
- **30%** родителей знают значение слов, предложенных в опросе.

Вывод:

- Полученные результаты подтвердили проблему моего проекта и необходимость создания наглядного словаря.



Создание словаря:

- Сбор информации.
- Составление списка часто используемых англицизмов.
- Создание рисунков.
- Создание примеров.
- Сшивание словаря.

Словарь:

● Секьюрити-security-охрана



● Мани-money-деньги



● Ланч-lunch-обед



Результат:

